



Международный пакт о гражданских и политических правах

Distr.: General
16 December 2014
Russian
Original: English

Комитет по правам человека

Замечание общего порядка № 35

Статья 9 (Свобода и личная неприкосновенность)*

I. Общие соображения

1. Настоящее замечание общего порядка заменяет замечание общего порядка № 8 (шестнадцатая сессия), принятое в 1982 году.
2. Статья 9 признает и защищает как личную свободу, так и неприкосновенность личности. Согласно статье 3 Всеобщей декларации прав человека, каждый человек имеет право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность. Это первое субстантивное право, защищаемое Всеобщей декларацией, что говорит об огромной важности статьи 9 Пакта как для отдельных лиц, так и для общества в целом. Свобода и личная неприкосновенность ценны сами по себе, а также по той причине, что лишение свободы и неприкосновенности, как показывает история, является главным способом воспрепятствования осуществлению других прав человека.
3. Под личной свободой понимается свобода человека от того, чтобы быть подвергнутым физической изоляции, а не общая свобода действий¹. Под личной неприкосновенностью понимается свобода от причинения физических и психических повреждений, или физическая и психическая безопасность, о чем подробнее говорится в пункте 9 ниже. Статья 9 гарантирует эти права каждому человеку. Понятие "каждый человек" включает в себя, в частности, детей женского и мужского пола, военнослужащих, инвалидов, лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и транссексуалов, иностранцев, беженцев и просителей убежища, апатридов, трудящихся-мигрантов, лиц, осужденных за совершение преступлений, а также лиц, которые замешаны в террористической деятельности.

* Принято Комитетом на его 112-й сессии (7–31 октября 2014 года).

¹ 854/1999, *Вакенхейм против Франции*, пункт 6.3.

GE.14-24453 (R) 230315 240315



* 1 4 2 4 4 5 3 *

Просьба отправить на вторичную переработку



4. В пунктах 2–5 статьи 9 установлены конкретные гарантии защиты свободы и личной неприкосновенности. Некоторые положения статьи 9 (часть пункта 2 и весь пункт 3) применимы лишь в связи с обвинениями в совершении уголовных преступлений. Однако остальные положения, в частности важная гарантия, предусмотренная в пункте 4, а именно право на определение судом законности помещения под стражу, применяются в отношении всех лиц, лишенных свободы.

5. Лишение свободы предполагает более серьезное ограничение движения в более тесном пространстве, чем простое ограничение свободы передвижения в соответствии со статьей 12². Примеры лишения свободы включают в себя содержание в полиции, превентивный арест³, возвращение задержанного под стражу, заключение после вынесения обвинительного приговора, домашний арест⁴, административное содержание под стражей, принудительную госпитализацию⁵, институциональную опеку над детьми и содержание в закрытой зоне аэропорта⁶, а также принудительную транспортировку⁷. Кроме того, они включают в себя некоторые дополнительные ограничения в отношении уже содержащихся в заключении лиц, например содержание в одиночной камере, а также применение средств ограничения движения⁸. В период нахождения на военной службе ограничения, которые квалифицировались бы как лишение свободы для гражданского лица, могут таковыми не являться, если они не выходят за рамки требований обычной военной службы или не меняют обычных условий прохождения воинской службы в соответствующем государстве-участнике⁹.

6. Лишение личной свободы предполагает, что оно имеет место при отсутствии свободного согласия лица. Человек, который добровольно является в полицию для участия в расследовании и который знает, что он может уйти из нее по своей воле в любой момент времени, не считается лишенным свободы¹⁰.

7. Государства-участники обязаны принимать надлежащие меры для защиты права на личную свободу от его ущемления третьими сторонами¹¹. Государства-участники должны защищать людей от похищения или принудительного удержания преступниками или незаконными группами, в том числе вооруженными и террористическими группами, действующими на их территории. Они также должны защищать людей от неправомерного лишения свободы законно действующими организациями, такими как работодатели, школы и больницы. Государствам-участникам следует прилагать максимум усилий для принятия

² 263/1987, *Гонсалес дель Рио против Перу*, пункт 5.1; 833/1998, *Каркер против Франции*, пункт 8.5.

³ См. заключительные замечания: Мексика (CCPR/C/MEX/CO/56, 2005), пункт 15.

⁴ 1134/2002, *Горджи-Динка против Камеруна*, пункт 5.4; см. также заключительные замечания: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (CCPR/C/GBR/CO/6, 2008), пункт 17 (помещение под надзор, включая комендантский час продолжительностью до 16 часов).

⁵ 754/1997, *А. против Новой Зеландии*, пункт 7.2 (психическое здоровье); см. заключительные замечания: Республика Молдова (CCPR/C/MDA/CO/2, 2009), пункт 13 (инфекционное заболевание).

⁶ См. заключительные замечания: Бельгии (CCPR/CO/81/BEL, 2004), пункт 17 (содержания под стражей мигрантов в ожидании высылки).

⁷ R.12/52, *Салдиас де Лопес против Уругвая*, пункт 13.

⁸ См. заключительные замечания: Чешская Республика (CCPR/C/CZE/CO/2, 2007), пункт 13; и Республика Корея (CCPR/C/KOR/CO/3, 2006), пункт 13.

⁹ 265/1987, *Вуоланне против Финляндии*, пункт 9.4.

¹⁰ 1758/2008, *Джессоп против Новой Зеландии*, пункты 7.9–7.10.

¹¹ См. заключительные замечания: Йемен (CCPR/C/YEM/CO/5, 2012), пункт 24.

надлежащих мер по защите людей от лишения свободы в результате действий других государств на их территории¹².

8. Если государство-участник наделяет частных лиц или частные организации полномочиями задерживать или арестовывать людей, ответственность за соблюдение и обеспечение соблюдения статьи 9 по-прежнему лежит на государстве-участнике. Оно должно тщательно ограничивать эти полномочия и осуществлять строгий и эффективный контроль во избежание злоупотребления ими или произвольных или незаконных задержаний или арестов. Оно должно также обеспечить потерпевшим эффективные средства правовой защиты, если произвольное или незаконное задержание или содержание под стражей все же имели место¹³.

9. Право на личную неприкосновенность защищает физических лиц от умышленного причинения телесных повреждений или ущерба психическому здоровью вне зависимости от того, содержатся они под стражей или нет. Так, должностные лица государств-участников нарушают право на личную неприкосновенность, если они необоснованно причинят человеку телесные повреждения¹⁴. Право на личную неприкосновенность обязывает государства-участники принимать надлежащие меры в ответ на угрозы убийством в адрес общественных деятелей и в более общем плане защищать людей от предвидимых угроз для жизни или физической неприкосновенности, исходящих от государственных или от частных субъектов¹⁵. Государства-участники должны принимать как меры, призванные предотвратить будущий вред, так и ретроспективные меры, такие как меры по обеспечению применения уголовного законодательства, в ответ на вред, причиненный в прошлом. Так, государства-участники должны надлежащим образом реагировать на систематическое применение насилия к тем или иным категориям потерпевших, например запугивание правозащитников и журналистов, акты мести в отношении свидетелей, насилие в отношении женщин, в том числе домашнее насилие, "дедовщина" в вооруженных силах, насилие в отношении детей, насилие в отношении лиц по признаку их сексуальной ориентации или гендерной идентичности¹⁶ и насилие в отношении инвалидов¹⁷. Они также должны также предотвращать и устранять последствия неоправданного применения силы правоохранительными органами¹⁸ и защищать свое население от злоупотреблений со стороны частных служб безопасности, а также от рисков, связанных с чрезмерной доступностью огнестрельного оружия¹⁹. Право на личную неприкосновенность охватывает не все риски для физического или психического здоровья и не затрагивает косвенного воздей-

¹² 319/1988, *Каньон Гарсия против Эквадора*, пункты 5.1–5.2.

¹³ См. заключительные замечания: Гватемала (CCPR/C/GTM/CO/3, 2012), пункт 16.

¹⁴ 613/1995, *Лихонг против Ямайки*, пункт 9.3.

¹⁵ 1560/2007, *Марсельяна и Гуманой против Филиппин*, пункт 7.7. Государства-участники также нарушают право на личную неприкосновенность, если они пытаются осуществлять свою юрисдикцию в отношении какого-либо лица за пределами своей территории путем вынесения фетвы или аналогичного ей смертного приговора, дающего право на убийство жертвы. См. заключительные замечания: Исламская Республика Иран (CCPR/C/79/Add.25, 1993), пункт 9; пункт 63 ниже (обсуждение экстерриториального применения).

¹⁶ См. заключительные замечания: Сальвадор (CCPR/CO/78/SLV, 2003), пункт 16.

¹⁷ См. заключительные замечания: Норвегия (CCPR/C/NOR/CO/6, 2011), пункт 10.

¹⁸ 613/1995, *Лихонг против Ямайки*, пункт 9.3; см. Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия сотрудниками правоохранительных органов (1990).

¹⁹ См. заключительные замечания: Филиппины (CCPR/C/PHL/CO/4, 2012), пункт 14.

ствия на здоровье человека того факта, что он становится объектом гражданского или уголовного судопроизводства²⁰.

II. Произвольное содержание под стражей и незаконное содержание

10. Право на личную свободу не является абсолютным. Статья 9 признает, что в некоторых случаях лишение свободы оправдано, например, в контексте применения уголовного законодательства. Согласно пункту 1 лишение свободы не должно быть произвольным и должно осуществляться при уважении принципа верховенства закона.

11. Второе предложение пункта 1 запрещает произвольный арест и содержание под стражей, в то время как третье предложение запрещает незаконное лишение свободы, т.е. лишение свободы, которое не предусмотрено этими основаниями и не соответствует прописанной в законе процедуре. Эти два запрета частично накладываются друг на друга в том смысле, что аресты и содержание под стражей могут иметь место в нарушение применимого права, но при этом не быть произвольными, или могут допускаться законом, но при этом быть произвольными, или же могут быть одновременно и произвольными, и незаконными. Произвольными также являются арест или содержание под стражей, которые не имеют под собой законного основания²¹. Несанкционированное содержание человека в заключении сверх назначенного ему по приговору срока является не только незаконным, но и произвольным²²; то же самое касается несанкционированного продления содержания под стражей в других формах. Продолжающееся содержание в заключении в нарушение судебного приказа об освобождении является как незаконным, так и произвольным²³.

12. Арест или содержание под стражей могут соответствовать внутреннему законодательству, но тем не менее быть произвольными. Понятие "произвольности" не следует приравнивать к понятию "противозаконности", а следует толковаться более широко, включая в него элементы неприемлемости, несправедливости, непредсказуемости и несоблюдения процессуальных гарантий²⁴, наряду с элементами целесообразности, необходимости и соразмерности. Например, содержание под стражей в виде меры пресечения должно быть разумным и необходимым в любых обстоятельствах²⁵. Исключая заключение на оговоренный срок по приговору суда, решение о содержании человека под стражей в любой форме является произвольным, если оно не подлежит периодическому пересмотру на предмет обоснованности дальнейшего содержания под стражей²⁶.

13. Под термином "арест (задержание)" здесь понимается любое физическое задержание лица, с которого начинается лишение свободы, а под термином "содержание под стражей" понимается лишение свободы с момента первичного

²⁰ 1124/2002, *Ободзински против Канады*, пункт 8.5.

²¹ 414/1990, *Мика Миха против Экваториальной Гвинеи*, пункт 6.5.

²² См. заключительные замечания: Бразилия (CCPR/C/BRA/CO/2, 2005), пункт 16.

²³ 856/1999, *Чамбала против Замбии*, пункт 7.3.

²⁴ 1134/2002, *Горджи-Динка против Камеруна*, пункт 5.1; 305/1988, *Ван Альфен против Нидерландов*, пункт 5.8.

²⁵ 1369/2005, *Кулов против Кыргызстана*, пункт 8.3. Содержание под стражей до суда по уголовным обвинениям подробнее обсуждается в разделе IV ниже.

²⁶ 1324/2004, *Шафик против Австралии*, пункт 7.2.

физического задержания и вплоть до освобождения²⁷. Арест по смыслу статьи 9 не обязательно предполагает официальный арест, как он определяется согласно внутреннему законодательству²⁸. Когда человеку, уже находящемуся в заключении, назначается мера в виде дополнительного лишения свободы, например помещение под стражу в связи с каким-либо другим уголовным обвинением, начало такого лишения свободы также представляет собой арест²⁹.

14. Пакт не содержит перечня допустимых оснований для лишения свободы. В статье 9 прямо признается, что отдельные лица могут задерживаться по уголовным обвинениям, а статья 11 прямо запрещает лишение свободы на основании неспособности выполнить договорное обязательство³⁰. Другие режимы лишения свободы также должны быть прописаны в законе и подкрепляться процедурами, позволяющими избежать произвольного содержания под стражей. Основания и процедуры, предписанные законом, не должны подрывать право на личную свободу³¹. Режим не должен размывать границы системы уголовного правосудия, предусматривая меры, эквивалентные уголовному наказанию, при отсутствии применимых гарантий защиты³². Несмотря на то, что условия содержания в заключении рассматриваются в первую очередь в статьях 7 и 10, такое содержание может быть произвольным, если обращение с задержанными не отвечает той цели, которая указана как основание для помещения под стражу³³. Назначение чрезвычайно сурового наказания в виде тюремного заключения за неуважение к суду без достаточных разъяснений и без независимых процедурных гарантий является произвольным³⁴.

15. Если государства-участники применяют содержание под стражей по мотивам безопасности (иногда оно называется административным задержанием или арестом) вне связи с преследованием по уголовному обвинению³⁵, то, по мнению Комитета, такое содержание сопряжено с серьезным риском произ-

²⁷ 631/1995, *Спакмо против Норвегии*, пункт 6.3.

²⁸ 1460/2006, *Иклымова против Туркменистана*, пункты 7.2–7.3 (фактический домашний арест); 1096/2002, *Курбанова против Таджикистана*, пункт 7.2 (задержание до ордера на арест).

²⁹ 635/1995, *Моррисон против Ямайки*, пункты 22.2–22.3; 1397/2005, *Энго против Камеруна*, пункт 7.3.

³⁰ Содержание под стражей за уголовные преступления, такие, как мошенничество, связанное с задолженностью по гражданскому праву, не является нарушением подпункта статьи 11 и а не представляет собой произвольное задержание. 1342/2005, *Гаврилин против Беларуси*, пункт 7.3.

³¹ 1629/2007, *Фардон против Австралии*, пункт 7.3.

³² Там же, пункты 7.4 а)–7.4 с); См. заключительные замечания: Соединенные Штаты Америки (CCPR/C/USA/CO/3/Rev.1, 2006), пункт 19; Замечание общего порядка № 32, пункты 15 и 18.

³³ 1629/2007, *Фардон против Австралии*, пункт 7.4 а) (номинально гражданское задержание с тем же самым тюремным режимом, что и по предыдущему приговору); См. заключительные замечания: Бельгия (CCPR/CO/81/BEL, 2004 год), пункт 18 (помещение в психиатрическое отделение тюрьмы) и Соединенное Королевство (CCPR/CO/73/UK, 2001), пункт 16 (содержание просителей убежища в тюрьмах).

³⁴ 1189/2003, *Фернандо против Шри-Ланки*, пункт 9.2; 1373/2005, *Диссанакье против Шри-Ланки*, пункт 8.3.

³⁵ Настоящий пункт касается содержания под стражей по соображениям безопасности, не превентивного содержания под стражей после вынесения обвинительного приговора, о котором говорится в пункте 21 ниже, или принудительного содержания для целей выдачи или иммиграционного контроля (см. пункт 18 ниже).

вольного лишения свободы³⁶. Такое содержание под стражей, как правило, будет являться произвольным, поскольку в подобном случае будут иметься другие эффективные средства противодействия такой угрозе, в том числе через систему уголовного правосудия. Если в самых исключительных обстоятельствах в оправдание содержания под стражей лиц, которые якобы представляют подобную угрозу, делается ссылка на реальную, прямую и серьезную угрозу безопасности, на государствах-участниках лежит бремя доказывания того, что данное лицо действительно создает подобную угрозу и ее нельзя отвести при помощи альтернативных мер, и такое бремя возрастает по мере увеличения продолжительности содержания под стражей. Государства-участники также должны продемонстрировать, что содержание под стражей не превышает срока, который представляется абсолютно необходимым, что общая продолжительность возможного содержания под стражей ограничена и что во всех случаях они в полной мере соблюдают гарантии, предусмотренные в статье 2. Оперативный и регулярный пересмотр судом или иным судебным органом, обладающим всеми качествами независимой и беспристрастной судебной власти, служит необходимой гарантией соблюдения этих требований, наряду с доступом к независимой юридической помощи, по возможности, по выбору задержанного и сообщением задержанному по крайней мере существа доказательств, на основании которых принимается соответствующее решение³⁷.

16. Вопиющие примеры произвольного принудительного содержания включают в себя задержание членов семьи предполагаемого преступника, которые сами не обвиняются в каком-либо противоправном деянии, удержание заложников и аресты с целью вымогательства взяток и в других аналогичных преступных целях.

17. Произвольными являются арест или содержание под стражей в наказание за законное осуществление прав, гарантированных в соответствии с Пактом, включая право на свободу мнений и их свободное выражение (статья 19)³⁸, свободу собраний (статья 21), свободу ассоциации (статья 22), свободу религии (статья 18), а также право на неприкосновенность частной жизни (статья 17). Арест или содержание под стражей по дискриминационным основаниям в нарушение пункта 1 статьи 2, статьи 3 или статьи 26 также в принципе являются произвольными³⁹. Ретроактивное уголовное наказание путем содержания в заключении в нарушение статьи 15 является произвольным содержанием под стражей⁴⁰. Насильственные исчезновения нарушают многочисленные материально-правовые и процедурные положения Пакта и представляют особо тяжкую форму произвольного содержания под стражей. Тюремное заключение после явно не справедливого судебного разбирательства является произвольным содержанием под стражей, однако не каждое нарушение конкретных процессу-

³⁶ См. заключительные замечания: Колумбия (CCPR/C/COL/CO/6, 2010), пункт 20 и Иордания (CCPR/C/JOR/CO/4, 2010), пункт 11.

³⁷ По вопросу о взаимосвязи между статьей 9 и статьей 4 Пакта и международным гуманитарным правом, см. пункты 64–67 ниже.

³⁸ 328/1988, *Зелайя Бланко против Никарагуа*, пункт 10.3.

³⁹ 1314/2004, *О'Нил и Куинн против Ирландии*, пункт 8.5 (констатация отсутствия нарушения); см. заключительные замечания: Гондурас (CCPR/C/HND/CO/1, 2006), пункт 13 (содержание в заключении на основании сексуальной ориентации) и Камерун (CCPR/C/CMR/CO/4, 2010), пункт 12 (тюремное заключение за секс по обоюдному согласию между взрослыми людьми одного пола).

⁴⁰ 1629/2007, *Фардон против Австралии*, пункт 7.4 b).

альных гарантий для обвиняемых по уголовным делам в статье 14 делает содержание под стражей произвольным⁴¹.

18. Принудительное содержание в процессе рассмотрения дел об иммиграционном контроле само по себе не является произвольным, однако такое содержание должно быть оправданным исходя из соображений разумности, необходимости и соразмерности в свете обстоятельств и должно подлежать пересмотру с течением времени⁴². Просители убежища, незаконно прибывающие на территорию государства-участника, могут подвергаться принудительному содержанию на короткий период времени для документирования их въезда, регистрации их жалоб и, при наличии сомнений, для установления их личности⁴³. Их дальнейшее принудительное содержание на период рассмотрения их жалоб было бы произвольным при отсутствии конкретных особых причин, относящихся к каждому непосредственному случаю, таких как вероятность того, что человек скроется, опасность совершения им преступлений в отношении других лиц или угроза совершения действий в ущерб национальной безопасности⁴⁴. Принимаемое решение должно учитывать обстоятельства каждого конкретного случая и не должно носить характера обязательной нормы, касающейся широкой категории лиц; при этом должно учитываться наличие менее жестких мер достижения тех же самых целей, как, например, обязанность встать на учет, поручительство или другие меры, препятствующие побегу; а также такое решение должно подлежать периодической переоценке и пересмотру в судебном порядке⁴⁵. Решения относительно задержания мигрантов также должны учитывать последствия принудительного содержания для их физического или психического здоровья⁴⁶. Любое принудительное содержание, диктуемое соображениями необходимости, должно иметь место в приемлемых и отвечающих санитарным нормам помещениях, пребывание в которых не должно являться наказанием, и не должно осуществляться в тюрьмах. Неспособность государства-участника осуществить высылку лица по причине отсутствия гражданства, а также других препятствий не является основанием для бессрочного принудительного содержания⁴⁷. Дети не подлежат лишению свободы, кроме как в качестве крайней меры и в течение как можно более короткого соответствующего периода времени с учетом первостепенного обеспечения их наилучших интересов с точки зрения продолжительности и условий их содержания под стражей и с учетом их край-

⁴¹ 1007/2001, *Синейро Фернандес против Испании*, пункты 6.3 (нерассмотрение обвинительного приговора судом более высокой инстанции нарушило пункт 5 статьи 14, а не пункт 1 статьи 9).

⁴² 560/1993, *А. против Австралии*, пункты 9.3–9.4; 794/1998, *Джаллоха против Нидерландов*, пункт 8.2; 1557/2007, *Нюстрем против Австралии*, пункты 7.2–7.3.

⁴³ 1069/2002, *Бахтияри против Австралии*, пункты 9.2–9.3.

⁴⁴ 1551/2007, *Тарлю против Канады*, пункты 3.3 и 7.6; 1051/2002, *Ахани против Канады*, пункт 10.2.

⁴⁵ 1014/2001, *Бабан против Австралии*, пункт 7.2; 1069/2002, *Бахтияри против Австралии*, пункты 9.2–9.3; см. руководящий принцип 4.3 и приложение А (с описанием альтернатив содержанию под стражей) Руководства УВКБ по применяемым критериям и нормам в отношении задержания лиц, ищущих убежище, и альтернатив содержанию под стражей.

⁴⁶ 1324/2004, *Шафик против Австралии*, пункт 7.3; 900/1999, *С. против Австралии*, пункты 8.2 и 8.4.

⁴⁷ 2094/2011, *Ф.К.А.Г. против Австралии*, пункты 9.3–9.4.

ней уязвимости и потребностей в уходе за несопровождаемыми несовершеннолетними⁴⁸.

19. Государствам-участникам следует пересмотреть устаревшие законы и практику в области охраны психического здоровья, с тем чтобы избегать произвольного содержания под стражей. Комитет подчеркивает вред, который наносит любое лишение свободы, и особый вред, который может причиняться в случаях принудительной госпитализации. Государствам участникам следует предоставлять надлежащие услуги социальной помощи по месту жительства или альтернативные услуги социальной защиты лицам, страдающим психосоциальными расстройствами, в целях обеспечения применения менее ограничительных средств в качестве альтернативы содержанию в учреждениях закрытого типа⁴⁹. Наличие инвалидности само по себе не является основанием для лишения свободы; напротив, любое лишение свободы должно быть необходимым и соразмерным для цели защиты данного лица от серьезного вреда или предотвращения причинения вреда окружающим⁵⁰. Лишение свободы может применяться лишь в качестве крайней меры и в течение как можно более короткого соответствующего периода времени, и должно подкрепляться надлежащими процессуальными и материальными гарантиями, установленными законом⁵¹. Процедуры должны обеспечивать уважение мнений лица, а также обеспечивать, чтобы любые его представители действительно представляли и защищали чаяния и интересы данного лица⁵². Государства-участники должны предлагать помещенным в учреждения лицам программы лечения и реабилитации, отвечающие целям, которые приводятся в обоснование принудительного содержания⁵³. Лишение свободы должно подлежать переоценке через соответствующие промежутки времени на предмет сохраняющейся необходимости в нем⁵⁴. Отдельным лицам должна предоставляться помощь в получении доступа к эффективным средствам правовой защиты для обеспечения их прав, в том числе при первоначальном и периодическом судебном пересмотре законности их содержания под стражей, а также для предотвращения условий содержания под стражей, несовместимых с Пактом⁵⁵.

20. Пакт совместим с самыми различными системами вынесения приговоров по уголовным делам. Осужденные заключенные имеют право на то, чтобы порядок отбывания ими наказания по приговору регулировался в соответствии с внутренним законодательством. Рассмотрение дел на предмет условного и других форм досрочного освобождения должно осуществляться в соответствии с

⁴⁸ 1050/2002, *Д. и Е. против Австралии*, пункт 7.2; 794/1998, *Джаллоха против Нидерландов*, пункты 8.2–8.3; см. также Конвенцию о правах ребенка, пункт 1 статьи 3 и статью 37 b).

⁴⁹ См. заключительные замечания: Латвия (CCPR/C/LVA/CO/3, 2014), пункт 16.

⁵⁰ 1061/2002, *Фиалковска против Польши*, пункт 8.3; 1629/2007, *Фардон против Австралии*, пункт 7.3; См. заключительные замечания: Российская Федерация (CCPR/C/RUS/CO/6, 2009), пункт 19; Конвенция о правах людей с инвалидностью, статья 14, пункт 1 b).

⁵¹ 1061/2002, *Фиалковска против Польши*, пункт 8.3.

⁵² См. заключительные замечания: Чешская Республика (CCPR/C/CZE/CO/2, 2007), пункт 14; См. также Комитет по правам ребенка, замечание общего порядка № 9, пункт 48.

⁵³ См. заключительные замечания: Болгария (CCPR/C/BGR/CO/3, 2011), пункт 10.

⁵⁴ 754/1997, *А. против Новой Зеландии*, пункт 7.2; см. также Комитет по правам ребенка, замечание общего порядка № 9, пункт 50.

⁵⁵ 1061/2002, *Фиалковска против Польши*, пункты 8.3–8.4; 754/1997, *А. против Новой Зеландии*, пункт 7.3; замечание общего порядка № 31, пункт 15.

законом⁵⁶, и в таком освобождении нельзя отказывать на основаниях, которые являются произвольными по смыслу статьи 9. Если освобождение оговаривается определенными условиями, а затем отменяется по причине предполагаемого несоблюдения этих условий, то такая отмена также должна производиться в соответствии с законом и не должна быть произвольной и, в частности, не соответствовать серьезности нарушения. Прогноз в отношении будущего поведения заключенного может быть одним из факторов, который следует учитывать при принятии решения о досрочном освобождении⁵⁷.

21. В тех случаях, когда приговор за совершение уголовного преступления включает в себя срок наказания с последующим испытательным сроком, предназначенным для обеспечения безопасности окружающих⁵⁸, во избежание произвола по истечении срока наказания в виде тюремного заключения дополнительное содержание в заключении должно обосновываться убедительными причинами, связанными с тяжестью совершенных деяний и вероятностью того, что осужденный совершит подобные преступления в будущем. Государствам следует использовать такое содержание в заключении в качестве крайней меры и подвергать его регулярному периодическому пересмотру со стороны независимого органа для проверки оправданности дальнейшего содержания в заключении⁵⁹. Государствам-участникам следует проявлять осмотрительность и предусмотреть надлежащие гарантии при оценке будущей опасности⁶⁰. Условия такого принудительного содержания должны отличаться от условий содержания осужденных заключенных, отбывающих назначенное наказание, и должны быть направлены на реабилитацию и реинтеграцию осужденного в общество⁶¹. Тех случаях, когда заключенный полностью отбыл наказание по первоначальному приговору суда статьи 9 и 15 запрещают ретроактивное увеличение срока приговора, и государство-участник не может обойти этот запрет посредством содержания под стражей, эквивалентного тюремному заключению, под предлогом административного ареста⁶².

22. Согласно третьему предложению пункта 1 статьи 9, никто не должен быть лишен свободы иначе, как на таких основаниях и в соответствии с такой процедурой, которые установлены законом. Любые материально-правовые основания для ареста или содержания под стражей должны быть установлены законом и должны быть определены с достаточной точностью, с тем чтобы не допускать слишком широкого или произвольного толкования или применения⁶³.

⁵⁶ 1388/2005, *де Леон Кастро против Испании*, пункт 9.3.

⁵⁷ 1492/2006, *Ван дер Плаат против Новой Зеландии*, пункт 6.3.

⁵⁸ В различных правовых системах такое принудительное содержание может описываться с помощью таких терминов, как "rétention de sûreté", "Sicherungsverwahrung" или превентивное заключение; см. 1090/2002, *Рамека против Новой Зеландии*.

⁵⁹ Там же, пункт 7.3.

⁶⁰ См. заключительные замечания: Германия (CCPR/C/DEU/CO/6, 2012), пункт 14.

⁶¹ 1512/2006, *Дин против Новой Зеландии*, пункт 7.5.

⁶² 1629/2007, *Фардон против Австралии*, пункт 7.4.

⁶³ См. заключительные замечания: Филиппины (CCPR/CO/79/PHL, 2003), пункт 14 (расплывчатые формулировки закона о бродяжничестве), Маврикий (CCPR/CO/83/MUS, 2005), пункт 12 (закон о терроризме), Российская Федерация (CCPR/C/RUS/CO/6, 2009), пункт 24 ("экстремистская деятельность") и Гондурас (CCPR/C/HND/CO/1, 2006), пункт 13 ("незаконная ассоциация").

Лишение свободы без такой законной санкции является незаконным⁶⁴. Продолжающееся содержание под стражей, несмотря на судебный приказ (*exécutoire*) об освобождении или действительную амнистию также является незаконным⁶⁵.

23. Статья 9 требует, чтобы порядок осуществления разрешенного законом лишения свободы также устанавливался в соответствии с законом, а государствам-участникам следует обеспечивать соблюдение таких предписанных законом процедур. Статья 9 также требует соблюдения внутренних правил, которые определяют порядок производства ареста, путем указания должностных лиц, уполномоченных производить задержание⁶⁶, а также случаев, когда для этого требуется ордер⁶⁷. Она также требует соблюдения внутренних правил, определяющих, когда требуется получение санкции на дальнейшее содержание под стражей от судьи или иного должностного лица⁶⁸, где могут содержаться отдельные лица⁶⁹, когда задержанного необходимо доставить в суд⁷⁰, а также установленные законом предельные сроки содержания под стражей⁷¹. Она также требует соблюдения внутренних правил обеспечения важных гарантий в интересах задержанных, в том числе регистрации ареста⁷² и предоставления доступа к адвокату⁷³. Нарушения внутренних процессуальных норм, не связанные с этими вопросами, не обязательно порождают вопрос о несоблюдении статьи 9⁷⁴.

III. Уведомление о причинах ареста и любых уголовных обвинениях

24. Пункт 2 статьи 9 устанавливает два требования в интересах лиц, лишенных свободы. Во-первых, им должны сообщаться при аресте причины ареста. Во-вторых, им с срочном порядке должны сообщаться любые предъявляемые им обвинения. Первое требование в целом касается причин для любого лишения свободы. Так как под "арестом" здесь понимается начальный момент лишения свободы, данное требование применяется независимо от официального или неофициального производства ареста, а также наличия или отсутствия законных причин для него⁷⁵. Второе, дополнительное требование применяется только

⁶⁴ 702/1996, *Маклоуренс против Ямайки*, пункт 5.5: "принцип законности нарушается, если лицо подвергается задержанию или аресту по причинам, которые четко не прописаны во внутреннем законодательстве".

⁶⁵ 856/1999, *Чамбала против Замбии*, пункт 7.3; 138/1981, *Мпанданджила и др. против Заира*, пункт 10.

⁶⁶ 1461/2006, 1462/2006, 1476/2006, 1477/2006, *Максудов и др. против Кыргызстана*, пункт 12.2.

⁶⁷ 1110/2002, *Роландо против Филиппин*, пункт 5.5.

⁶⁸ 770/1997, *Гридин против Российской Федерации*, пункт 8.1.

⁶⁹ 1449/2006, *Умаров против Узбекистана*, пункт 8.4.

⁷⁰ 981/2001, *Гомес Касафранка против Перу*, пункт 7.2.

⁷¹ 2024/2011, *Израил против Казахстана*, пункт 9.2.

⁷² 1208/2003, *Курбонов против Таджикистана*, пункт 6.5.

⁷³ 1412/2005, *Бутовенко против Украины*, пункт 7.6.

⁷⁴ 1425/2005, *Марц против Российской Федерации*, пункт 5.3.

⁷⁵ 1460/2006, *Икльмова против Туркменистана*, пункт 7.2 (фактический домашний арест); 414/1990, *Мика Миха против Экваториальной Гвинеи*, пункт 6.5 (распоряжение президента).

к информации, касающейся уголовных обвинений⁷⁶. Если в отношении лица, уже находящегося под стражей по одному уголовному обвинению, также выдается ордер на задержание по другому, не связанному с первым уголовному обвинению, то такому лицу в срочном порядке должны сообщаться такие другие обвинения⁷⁷.

25. Важная цель требования о необходимости информировать арестованного о причинах ареста состоит в том, чтобы дать ему возможность добиваться освобождения, если он считает, что по сообщенные ему причины являются неправомерными или необоснованным⁷⁸. Такие причины должны включать в себя не только общие правовые основания ареста, но и достаточные фактические основания, указывающие на существо дела, включая противоправное деяние и личность предполагаемой жертвы⁷⁹. Под "причинами" понимаются официальные основания ареста, а не на субъективные мотивы, которыми руководствуется должностное лицо, производящее арест⁸⁰.

26. Устное уведомление о причинах ареста удовлетворяет данному требованию. Причины должны сообщаться на одном из языков, который арестованный понимает⁸¹.

27. Данная информация должна представляться сразу после ареста. Однако при исключительных обстоятельствах такое немедленное извещение может оказаться невозможным. Например, задержка может быть обусловлена необходимостью доставить переводчика, но любая такая задержка должны сводиться к абсолютному необходимому минимуму⁸².

28. В отношении некоторых категорий уязвимых лиц непосредственное информирование арестованного является необходимым, но не достаточным. О случаях ареста детей об аресте и его причинах необходимо непосредственно сообщать также их родителям, опекунам или законным представителям⁸³. В отношении некоторых лиц с психическими расстройствами уведомление об аресте и его причинах также должно направляться указанным ими лицам или соответствующим членам их семей. Может потребоваться дополнительное время для выявления таких третьих лиц и установления контактов с ними, однако уведомление должно быть направлено как можно скорее.

29. Второе требование пункта 2 касается уведомления об уголовных обвинениях. Лица, задержанные для цели расследования преступлений, которые они могли совершить, либо для цели привлечения их к суду должны своевременно информироваться о преступлениях, в совершении которых они подозреваются или обвиняются. Это право применяется в отношении общеуголовных дел, а

⁷⁶ См., например, *Амаду Садио Диалло (Гвинейская Республика против Демократической Республики Конго)*, I. C. J. Reports 2010, p. 639, para. 77 (со ссылкой на замечание общего порядка № 8 Комитета).

⁷⁷ 635/1995, *Моррисон против Ямайки*, пункты 22.2–22.3; 1397/2005, *Энго против Камеруна*, пункт 7.3.

⁷⁸ 248/1987, *Кэмпбелл против Ямайки*, пункт 6.3.

⁷⁹ 1177/2003, *Иломбе и Шандве против Демократической Республики Конго*, пункт 6.2.

⁸⁰ 1812/2008, *Левинов против Беларуси*, пункт 7.5.

⁸¹ 868/1999, *Уилсон против Филиппин*, пункты 3.3 и 7.5.

⁸² 526/1993, *Хилл и Хилл против Испании*, пункт 12.2.

⁸³ 1402/2005, *Краснов против Кыргызстана*, пункт 8.5; замечание общего порядка № 32, пункт 42; см. Комитет по правам ребенка, замечание общего порядка № 10, пункт 48.

также в связи с судебным преследованием в органах военной юстиции и других специальных органах уголовного наказания⁸⁴.

30. Пункт 2 предусматривает, что арестованный должен информироваться о предъявленном обвинении "в срочном порядке", но не обязательно "при аресте". Если конкретные обвинения уже известны, сотрудник, производящий арест, может сообщить данному лицу о причинах ареста и обвинениях, или же власти могут разъяснить правовые основания заключения под стражу несколько часов спустя. Причины должны сообщаться на одном из языков, который арестованный понимает⁸⁵. Требование об уведомлении в отношении обвинений в соответствии с пунктом 2 призвано содействовать установлению необходимости применения меры пресечения в виде предварительного заключения под стражу, и поэтому пункт 2 не требует информировать арестованного об обвинениях так же подробно, как это будет необходимо в дальнейшем при подготовке к судебному разбирательству⁸⁶. Если власти уже известили лицо о расследуемых обвинениях до производства ареста, пункт 2 не требует того, чтобы они в срочном порядке повторно делали такое извещение, но при этом они обязаны сообщить о причинах ареста⁸⁷. Соображения, перечисленные в пункте 28 выше, также касаются и сообщаемой в срочном порядке информации в случаях ареста несовершеннолетних и других уязвимых лиц.

IV. Судебный контроль за содержанием под стражей по уголовным обвинениям

31. Первое предложение пункта 3 применяется к лицам, "арестованным или задержанным по уголовному обвинению", а второе предложение касается лиц, "ожидающих судебного разбирательства" по уголовному обвинению. Пункт 3 касается уголовного преследования в судах общей юрисдикции, в военных судах и других специальных органах уголовного наказания⁸⁸.

32. Пункт 3 требует, во-первых, чтобы каждое арестованное или задержанное по уголовному обвинению лицо в срочном порядке доставлялось к судье или к другому должностному лицу, которому принадлежит по закону право осуществлять судебную власть. Это условие применяется во всех без исключения случаях и не зависит от выбора и наличия у задержанного возможности потре-

⁸⁴ 1782/2008, *Абуфаид против Ливии*, пункт 7.6. Требование о необходимости информировать задержанного о любых обвинениях применяется в случаях содержания под стражей с целью возможного преследования в органах военной юстиции, независимо от того, противоречит ли разбирательство дела в таком военном трибунале положениям статьи 14 Пакта или нет. 1640/2007, *Эль-Абани против Алжира*, пункты 7.6 и 7.8.

⁸⁵ 493/1992, *Гриффин против Испании*, пункт 9.2.

⁸⁶ Замечание общего порядка № 32, пункт 31; 702/1996, *Маклоуренс против Ямайки*, пункт 5.9.

⁸⁷ 712/1996, *Смирнова против Российской Федерации*, пункт 10.3.

⁸⁸ 1782/2008, *Абуфаид против Ливии*, пункт 7.6. Пункт 3 применяется в случаях содержания под стражей с целью возможного преследования в органах военной юстиции, независимо от того, противоречит ли разбирательство дела в таком военном трибунале положениям статьи 14 Пакта или нет. 1813/2008, *Акванга против Камеруна*, пункты 7.4–7.5. В случае международного вооруженного конфликта подробные нормы международного гуманитарного права о порядке преследования в военных трибуналах также относимы к толкованию пункта 3 статьи 9, положение которого сохраняет свою силу. См. пункт 64 ниже.

бовать его соблюдения⁸⁹. Данное условие применяется еще до предъявления официальных обвинений с момента задержания или заключения человека под стражу по подозрению в совершении преступного деяния⁹⁰. Это право призвано поместить содержание под стражей подследственных или обвиняемых по уголовным делам в сферу судебного контроля⁹¹. Если в отношении лица, уже задержанного по одному уголовному обвинению, выдается ордер на задержание по другому уголовному обвинению, не связанному с первым делом, то такое лицо в срочном порядке должно доставляться к судье для проверки обоснованности второго ордера⁹². Неотъемлемым элементом надлежащего осуществления судебной власти является принцип, согласно которому она должна осуществляться независимым, объективным и беспристрастным в отношении рассматриваемых вопросов органом⁹³. Поэтому государственный прокурор не может считаться должностным лицом, правомочным осуществлять судебную власть в соответствии с пунктом 3⁹⁴.

33. Хотя точное значение слов "в срочном порядке" может различаться в зависимости от фактических обстоятельств⁹⁵, задержка не должна превышать нескольких дней с момента ареста⁹⁶. По мнению Комитета, 48 часов, как правило, достаточно для доставки отдельных лиц, а также для подготовки судебного слушания⁹⁷; и любая задержка сверх 48 часов должна носить сугубо исключительный характер и оправдываться конкретными обстоятельствами⁹⁸. Более длительного содержание задержанных в органах внутренних дел без судебного контроля излишне повышает риск жестокого обращения⁹⁹. Законы большинства государств-участников четко устанавливают эти сроки, которые иногда составляют менее 48 часов, и такие сроки также не должны превышать. Особо строгий стандарт срочности, такой как 24 часа, следует применять в отношении несовершеннолетних¹⁰⁰.

34. Задержанный должен быть физически доставлен к судье или другому должностному лицу, уполномоченному по закону осуществлять судебную власть¹⁰¹. Физическое присутствие задержанных на слушании дает возможность

⁸⁹ 1787/2008, *Ковш против Беларуси*, пункты 7.3–7.5.

⁹⁰ 1128/2002, *Маркиш ди Мораши против Анголы*, пункты 6.3–6.4; 1096/2002, *Курбанова против Таджикистана*, пункт 7.2.

⁹¹ 1914-1916/2009, *Мусаев против Узбекистана*, пункт 9.3.

⁹² 635/1995, *Моррисон против Ямайки*, пункты 22.2–22.3; 762/1997, *Дженсен против Австралии*, пункт 6.3.

⁹³ 521/1992, *Куломин против Венгрии*, пункт 11.3.

⁹⁴ См. там же 1547/2007, *Торобеков против Кыргызстана*, пункт 6.2; 1278/2004, *Решетников против Российской Федерации*, пункт 8.2; заключительные замечания: Таджикистан (CCPR/CO/84/TJK, 2005), пункт 12.

⁹⁵ 702/1996, *Маклоуренс против Ямайки*, пункт 5.6; 2120/2011, *Ковалев против Беларуси*, пункт 11.3.

⁹⁶ 1128/2002, *Маркиш ди Мораши против Анголы*, пункт 6.3; 277/1988, *Теран Хихон против Эквадора*, пункт 5.3 (пять суток не отвечает стандарту "в срочном порядке"); 625/1995, *Фримэнтл против Ямайки*, пункт 7.4 (четыре суток не отвечает стандарту "в срочном порядке").

⁹⁷ 1787/2008, *Ковш против Беларуси*, пункты 7.3–7.5.

⁹⁸ Там же; см. также 336/1988, *Фийастр и Бизуарн против Боливии*, пункт 6.4 (финансовые трудности не оправдывают десятидневной задержки).

⁹⁹ См. заключительные замечания: Венгрия (CCPR/CO/74/HUN, 2002), пункт 8.

¹⁰⁰ Комитет по правам ребенка, Замечание общего порядка № 10, пункт 83.

¹⁰¹ 289/1988, *Вульф против Панамы*, пункт 6.2; 613/1995, *Лихонг против Ямайки*, пункт 9.5. В отношении выражения "другому должностному лицу, которому принадлежит по закону право осуществлять судебную власть" см. пункт 32 выше.

узнать об обращении, которому они подверглись в заключении¹⁰², и облегчает немедленный перевод в изолятор, если принимается решение о дальнейшем содержании под стражей. Таким образом, оно служит гарантией права на личную неприкосновенность и запрета на применение пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения. На данном слушании и последующих слушаниях, на которых судья оценивает законность или необходимость содержания под стражей, задержанный имеет право на юридическую помощь, которая в принципе должна предоставляться выбранным им адвокатом¹⁰³.

35. Содержание без связи с внешним миром, исключающее доставку задержанного в срочном порядке к судье, является нарушением пункта 3¹⁰⁴. В зависимости от своей продолжительности и других обстоятельств, содержание без связи с внешним миром может также нарушать другие права, закрепленные в Пакте, включая статьи 6, 7, 10 и 14¹⁰⁵. Государствам-участникам следует разрешать и облегчать доступ к адвокату для задержанных по уголовным делам с самого начала их содержания под стражей¹⁰⁶.

36. Когда человек предстает перед судьей, судья должен решить, подлежит ли он освобождению или же заключению под стражу для дополнительного расследования или до суда. При отсутствии законных оснований для дальнейшего содержания под стражей судья должен принять решение об освобождении¹⁰⁷. При наличии оснований для дополнительного расследования или судебного разбирательства судья должен решить, подлежит ли данное лицо освобождению (с условиями или без них) до дальнейшего разбирательства, поскольку в заключении под стражу нет необходимости, и этот вопрос более подробно рассматривается во втором предложении пункта 3. По мнению Комитета, содержание под стражей не должно предусматривать возвращение в место содержания в органах полиции, а должно предполагать содержание в отдельном изоляторе в ведении иного органа, где проще уменьшить риск нарушения прав задержанного.

37. Второе требование, сформулированное в первом предложении пункта 3, — это требование о том, что задержанный лицо имеет право на судебное разбирательство в течение разумного срока или на освобождение. Это требование применяется конкретно к периодам содержания под стражей до суда, иными словами, к периоду содержания под стражей с момента задержания до момента постановления приговора судом первой инстанции¹⁰⁸. Чрезвычайно длительное досудебное содержание под стражей также может подрывать принцип презумпции невиновности согласно пункту 2 статьи 14¹⁰⁹. Лица, которые не освобождаются до суда, должны подлежать суду в возможно кратчайшие сроки, насколько

¹⁰² См. Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, принятый Генеральной Ассамблеей в резолюции 43/173, принцип 37.

¹⁰³ См. заключительные замечания: Кения (CCPR/C/KEN/CO/3, 2012), пункт 19; см. также пункт 3 d) статьи 14. Свод принципов (примечание 102 выше), принцип 11.

¹⁰⁴ 1297/2004 *Меджнун против Алжира*, пункт 8.7.

¹⁰⁵ 1781/2008, *Берзиг против Алжира*, пункты 8.4, 8.5 и 8.8; 176/1984, *Лафуэнте Пеньярьета против Боливии*, пункт 16.

¹⁰⁶ Замечание общего порядка № 32, пункты 32, 34 и 38; заключительные замечания: Кения (CCPR/C/KEN/CO/3, 2012), пункт 19; пункт 58 ниже.

¹⁰⁷ См. заключительные замечания: Таджикистан (CCPR/CO/84/TJK, 2005), пункт 12; 647/1995, *Пеннант против Ямайки*, пункт 8.2.

¹⁰⁸ 1397/2005, *Энго против Камеруна*, пункт 7.2. О взаимосвязи между положениями пункта 3 статьи 9 и пункта 3 с) статьи 14 в этом отношении см. замечание общего порядка № 32, пункт 61.

¹⁰⁹ 788/1997, *Кагас против Филиппин*, пункт 7.3.

это согласуется с соблюдением их прав на защиту¹¹⁰. Разумность любых задержек с передачей дела в суд должна определяться обстоятельствами каждого дела с учетом сложности дела, поведения обвиняемого в ходе разбирательства и того, каким образом дело разбиралось в административных и судебных органах¹¹¹. Выделение дополнительного времени может оправдываться препятствиями для завершения расследования¹¹², но не может оправдываться общей нехваткой штатов или бюджетными трудностями¹¹³. Когда задержки становятся необходимыми, судья должен вновь рассмотреть альтернативы досудебному содержанию под стражей¹¹⁴. Следует избегать досудебного содержания под стражей несовершеннолетних, но когда оно все же применяется, они имеют право рассчитывать на то, что их привлекут к суду в особенно сжатые сроки согласно пункту 2 b) статьи 10¹¹⁵.

38. Второе предложение пункта 3 статьи 9 требует, что содержание под стражей лиц, ожидающих суда, должно быть исключением, а не правилом. В нем также сказано, что освобождение от такого содержания под стражей может ставиться в зависимость от представления гарантий явки на суд, явки на судебное разбирательство в любой другой его стадии и (в случае необходимости) явки для исполнения приговора. Это предложение касается лиц, ожидающих судебного разбирательства по уголовному обвинению, то есть после предъявления обвинения, но аналогичное требование, охватывающее период до предъявления обвинения, вытекает из запрета произвольного ареста в пункте 1¹¹⁶. Применение досудебного содержания под стражей к подозреваемым и обвиняемым не должно быть общей практикой. Заключение под стражу должно быть основано на принимаемом в каждом конкретном случае решении о том, что оно обосновано и необходимо с учетом всех обстоятельств для таких целей, как предупреждение побега, вмешательства в процесс собирания доказательств или рецидива преступления¹¹⁷. Соответствующие факторы должны быть прописаны в законе и не должны содержать расплывчатых и широких стандартов, таких как "общественная опасность"¹¹⁸. Содержание под стражей до суда не должно быть обязательным для всех обвиняемых в конкретном преступлении без учета индивидуальных обстоятельств¹¹⁹. Кроме того, досудебное содержание под стра-

¹¹⁰ Замечание общего порядка № 32, пункт 35; сообщение № 818/1998, *Секстус против Тринидада и Тобаго*, пункт 7.2.

¹¹¹ 1085/2002, *Таригт против Алжира*, пункты 8.2–8.4; 386/1989, *Коне против Сенегала*, пункт 8.6; см. также 677/1996, *Тисдейл против Тринидада и Тобаго*, пункт 9.3 (задержка на 17 месяцев нарушила пункт 3); 614/1995, *Томас против Ямайки*, пункт 9.6 (задержка почти на четырнадцать месяцев не нарушает пункт 3); замечание общего порядка № 32, пункт 35 (обсуждение факторов, имеющих отношение к обоснованности задержки в уголовном судопроизводстве).

¹¹² 721/1997, *Буду против Тринидада и Тобаго*, пункт 6.2.

¹¹³ 336/1988, *Фийастр и Бизуарн против Боливии*, пункт 6.5; 818/1998, *Секстус против Тринидада и Тобаго*, пункты 4.2 и 7.2.

¹¹⁴ 1085/2002, *Таригт против Алжира*, пункт 8.3.

¹¹⁵ Замечание общего порядка № 21, пункт 13; см. также замечание общего порядка № 32, пункт 42; Комитет по правам ребенка, Замечание общего порядка № 10, пункт 83.

¹¹⁶ 1128/2002, *Маркиш ди Мораиш против Анголы*, пункты 6.3–6.4.

¹¹⁷ 1502/2006, *Маринич против Беларуси*, пункт 10.4; 1940/2010, *Седеньо против Боливарианской Республики Венесуэлы*, пункт 7.10; 1547/2007, *Торобеков против Кыргызстана*, пункт 6.3.

¹¹⁸ См. заключительные замечания: Босния и Герцеговина (CCPR/C/BIH/CO/1, 2006), пункт 18.

¹¹⁹ См. заключительные замечания: Аргентина (CCPR/CO/70/ARG, 2000), пункт 10; Шри-Ланка (CCPR/CO/79/LKA, 2003), пункт 13.

жей должно применяться не на основе возможного приговора за вменяемое преступное деяние, а на основе определения необходимости в этой мере пресечения. Суды должны рассматривать вопрос о том, позволят ли альтернативы досудебному содержанию под стражей, такие как залог, электронные браслеты или других условия, устранить необходимость в содержании под стражей в данном конкретном случае¹²⁰. Если обвинение предъявлено иностранцу, то этот факт не должен рассматриваться как достаточное основание считать, что обвиняемый может скрыться от правосудия¹²¹. После принятия первоначального решения о необходимости применения досудебного содержания под стражей следует периодически возвращаться к этому вопросу на предмет установления, остается ли оно по-прежнему обоснованным и необходимым в свете возможных альтернатив¹²². Если продолжительность содержания обвиняемого под стражей до суда достигает максимального срока наказания, предусмотренного за вменяемые ему преступления, обвиняемый подлежит немедленному освобождению. В максимальной возможной степени следует избегать досудебного содержания под стражей несовершеннолетних¹²³.

V. Право на разбирательство дела об освобождении от незаконного или произвольного содержания под стражей

39. Согласно пункту 4 статьи 9, каждому, кто лишен свободы вследствие ареста или содержания под стражей, принадлежит право на разбирательство его дела в суде, чтобы этот суд мог безотлагательно вынести постановление относительно законности его задержания и распорядиться о его освобождении, если задержание незаконно. Данное положение закрепляет принцип хабеас корпус¹²⁴. Рассмотрение фактических оснований содержания под стражей в соответствующих обстоятельствах может ограничиваться рассмотрением обоснованности предыдущего определения¹²⁵.

40. Это право распространяется на любое содержание под стражей на основе официального решения или с официальной санкции, включая содержание под стражей в связи с уголовным делом, содержание в органах военной юстиции, задержание по соображениям безопасности, заключение под стражу на основании контртеррористического законодательства, принудительную госпитализацию, принудительное содержание мигрантов, заключение под стражу для экстрадиции и аресты без всяких оснований¹²⁶. Оно также распространяется на принудительное содержание за бродяжничество или наркоманию, принудитель-

¹²⁰ 1178/2003, *Сманцер против Беларуси*, пункт 10.3.

¹²¹ 526/1993, *Хилл и Хилл против Испании*, пункт 12.3.

¹²² 1085/2002, *Таригт против Алжира*, пункты 8.3–8.4.

¹²³ Замечание общего порядка № 32, пункт 42; см. Комитет по правам ребенка, замечание общего порядка № 10, пункт 80.

¹²⁴ 1342/2005, *Гаврилин против Беларуси*, пункт 7.4.

¹²⁵ 1051/2002, *Ахани против Канады*, пункт 10.2; 754/1997, *А. против Новой Зеландии*, пункт 7.3.

¹²⁶ 248/1987, *Кэмпбелл против Ямайки*, пункт 6.4; 962/2001, *Мулези против Демократической Республики Конго*, пункт 5.2; 1051/2002, *Ахани против Канады*, пункт 10.2; 1061/2002, *Фиалковска против Польши*, пункт 8.4; 291/1988, *Торрес против Финляндии*, пункт 7.4; 414/1990, *Мика Миха против Экваториальной Гвинеи*, пункт 6.5.

ное воспитание в образовательных целях детей, преступивших закон¹²⁷, и другие формы административного ареста¹²⁸. Содержание под стражей по смыслу пункта 4 также включает в себя домашний арест и одиночное заключение¹²⁹. Если заключенный отбывает минимальный срок тюремного заключения по приговору суда после признания его виновным, либо в качестве приговора в виде лишения свободы на установленный срок, либо в качестве фиксированной части приговора, потенциально предусматривающего лишение свободы на более длительный период, пункт 4 не требует последующего пересмотра решения о содержании под стражей¹³⁰.

41. Объектом права является освобождение (без каких-либо условий или условно)¹³¹ от дальнейшего незаконного содержания под стражей; вопрос о компенсации за незаконное содержание под стражей, которому уже был положен конец, рассматривается в пункте 5. Согласно пункту 4 апелляционная инстанция должна быть вправе освободить человека от незаконного содержания под стражей¹³². Когда судебный приказ об освобождении согласно пункту 4 вступает в силу (*exécutoire*), он подлежит немедленному исполнению, и продолжающееся содержание под стражей будет произвольным в нарушение пункта 1 статьи 9¹³³.

42. Право на возбуждение разбирательства в принципе действует с момента задержания, и никакие значительные отсрочки предоставления задержанному возможности обратиться с первой жалобой на заключение под стражу, не допускаются¹³⁴. Как правило, задержанный вправе лично явиться в суд, особенно если такое присутствие способствует проверке законности ареста или если возникают вопросы относительно жестокого обращения с задержанным¹³⁵. Суд должен иметь право распорядиться о доставке задержанного, независимо от наличия такой просьбы с его стороны.

43. Незаконное содержание под стражей включает в себя содержание под стражей, которое было законным в момент задержания, но затем приобрело противоправный характер по причине отбытия лицом срока лишения свободы или изменения обстоятельств, оправдывавших такое содержание¹³⁶. После того, как суд постановил, что обстоятельства оправдывают содержание под стражей, может оговариваться определенный срок в зависимости от соответствующих

¹²⁷ 265/1987, *Вуоланне против Финляндии*, пункт 9.5; см. заключительные замечания: Руанда (CCPR/C/RWA/CO/3, 2009), пункт 16 (рекомендованная отмена содержания под стражей за бродяжничество).

¹²⁸ См. заключительные замечания: Республика Молдова (CCPR/CO/75/MDA, 2002), пункт 11.

¹²⁹ 1172/2003, *Мадани против Алжира*, пункт 8.5; 265/1987, *Вуоланне против Финляндии*, пункт 9.5.

¹³⁰ 954/2000, *Миног против Австралии*, пункт 6.4; 1342/2005, *Гаврилин против Беларуси*, пункт 7.4. Однако пункт 5 статьи 14 гарантирует обвиняемым по уголовным делам право на одно обжалование первоначального обвинительного приговора в вышестоящий суд (замечание общего порядка № 32, пункт 45).

¹³¹ 473/1991, *Барросо против Панамы*, пункты 2.4 и 8.2 (хабеас корпус для освобождения под залог).

¹³² 1324/2004, *Шафик против Австралии*, пункт 7.4.

¹³³ 856/1999, *Чамбала против Замбии*, пункт 7.2.

¹³⁴ 291/1988, *Торрес против Финляндии*, пункт 7.2 (семь дней).

¹³⁵ Свод принципов (примечание 102 выше), пункт 2 принципа 32. Замечание общего порядка № 29, пункт 16.

¹³⁶ 1090/2002, *Рамека против Новой Зеландии*, пункты 7.3–7.4.

обстоятельств, прежде чем человек получит право вновь требовать разбирательства его дела на том же основании¹³⁷.

44. "Незаконное" содержание под стражей включает в себя как содержание в нарушение внутреннего законодательства, так и содержание, несовместимое с требованиями пункта 1 статьи 9 или любого другого соответствующего положения Пакта¹³⁸. В то время как внутренние правовые системы могут предусматривать различные методы обеспечения пересмотра судом решений о заключении под стражу, пункт 4 требует наличия судебного средства правовой защиты от любого заключения, которое является незаконным по одному из этих оснований¹³⁹. Например, полномочия суда по семейным спорам распорядиться об освобождении ребенка, если его содержание под стражей не отвечает лучшему обеспечению его интересов, может удовлетворять требованиям пункта 4 в соответствующих случаях¹⁴⁰.

45. Пункт 4 предусматривает право каждого на разбирательство "в суде", под которым обычно понимается суд в рамках судебной системы. В исключительных случаях в отношении некоторых форм содержания под стражей законодательство может предусматривать проведение разбирательства в специализированных судебных органах, которые должны быть созданы на основании закона, быть независимы от законодательной и исполнительной ветвей власти и обладать судебной независимостью в принятии решений по правовым вопросам в разбирательствах, являющихся судебными по своему характеру¹⁴¹.

46. Пункт 4 предусматривает возможность возбуждения разбирательства самими задержанными и лицами, действующими от их имени; в отличие от пункта 3 он не требует автоматического возбуждения повторного рассмотрения властями, осуществляющими содержание под стражей¹⁴². Законы, которые исключают возможность определенных категорий задержанных требовать рассмотрения дела, предусмотренного в пункте 4, нарушают Пакт¹⁴³. Практика, которая фактически делает такое рассмотрение недоступным для отдельных лиц, в том числе практика содержания без связи с внешним миром, также представляет собой нарушение¹⁴⁴. Для облегчения эффективного рассмотрения, задержанным

¹³⁷ Там же (ежегодный пересмотр решения о превентивном содержании под стражей после осуждения); 754/1997, *А. против Новой Зеландии*, пункт 7.3 (регулярный пересмотр решения о принудительной госпитализации); 291/1988, *Торрес против Финляндии*, пункт 7.4 (пересмотр через каждые две недели решения о содержании под стражей для целей выдачи).

¹³⁸ 1255, 1256, 1259, 1260, 1266, 1268, 1270, 1288/2004, *Шамс и др. против Австралии*, пункт 7.3.

¹³⁹ Там же

¹⁴⁰ 1069/2002, *Бахтияри против Австралии*, пункт 9.5.

¹⁴¹ 1090/2002, *Рамека против Новой Зеландии*, пункт 7.4 (обсуждение способность Совета по условно-досрочному освобождению действовать в качестве судебного органа); 291/1988, *Торрес против Финляндии*, пункт 7.2 (повторное рассмотрение решения министром внутренних дел не является достаточным); 265/1987, *Вуоланне против Финляндии*, пункт 9.6 (повторное рассмотрение решения вышестоящим начальником не является достаточным); Замечание общего порядка № 32, пункты 18–22.

¹⁴² 373/1989, *Стивенс против Ямайки*, пункт 9.7.

¹⁴³ R.1/4, *Торрес Рамирес против Уругвая*, пункт 18; 1449/2006, *Умаров против Узбекистана*, пункт 8.6.

¹⁴⁴ R.1/5, *Эрнандес Валентини де Баззано и др. против Уругвая*, пункт 10; 1751/2008, *Абусседра против Ливийской Арабской Джамахирии*, пункт 7.6; 1061/2002,

должен быть предоставлен своевременный и регулярный доступ к адвокату. Задержанные должны информироваться на понятном им языке о своем праве на возбуждение разбирательства в целях принятия решения о законности их задержания¹⁴⁵.

47. Лишённые свободы лица имеют право не только на судебное разбирательство, но и на безотлагательное уведомление о вынесенном решении. Отказ компетентного суда выносить решение по ходатайству об освобождении задержанного лица является нарушением пункта 4¹⁴⁶. Вынесение решения по делу должно осуществляться в возможно кратчайшие сроки¹⁴⁷. Отсрочка, происходящая по вине заявителя, не считается задержкой в судопроизводстве¹⁴⁸.

48. Пакт не требует, чтобы решение суда о проверке законности содержания под стражей подлежало обжалованию. Если государство-участник обеспечивает возможность обжалования или рассмотрения дела в дополнительных инстанциях, процессуальные сроки могут отражать иной характер разбирательства и в любом случае не должны быть чрезмерными¹⁴⁹.

VI. Право на компенсацию за незаконный или произвольный арест или задержание

49. Согласно пункту 5 статьи 9 Пакта, каждый, кто был жертвой незаконного ареста или содержания под стражей, имеет право на компенсацию, обладающее искомой силой. Как и в пункте 4, в пункте 5 дан конкретный пример эффективного средства правовой защиты от нарушений прав человека, которое обязаны предоставлять государства-участники. Эти конкретные средства правовой защиты не заменяют, а дополняют другие средства, которые могут быть необходимы в конкретной ситуации для жертвы незаконного или произвольного ареста или содержания под стражей в соответствии с пунктом 3 статьи 2 Пакта¹⁵⁰. Если пункт 4 предусматривает оперативное предоставление средства, позволяющего добиваться освобождения из-под стражи, когда заключение является незаконным, то пункт 5 также предусматривает право потерпевших от незаконного задержания или содержания под стражей на финансовую компенсацию.

50. Пункт 5 обязывает государства-участники предусмотреть правовые основания для предоставления компенсации в качестве права, обеспеченного правовой санкцией, а не в качестве вопроса, который может решаться по усмотрению властей. Возможность получения возмещения не должна быть лишь теоретической, а должна подкрепляться эффективным механизмом, и компенсация должна предоставляться в течение разумного периода времени. В пункте 5 не оговаривается конкретная процедура, которая может включать в себя обращение про-

Фиалковска против Польши, пункт 8.4 (непринятие мер со стороны государства лишило пациента возможности оспорить принудительное лечение).

¹⁴⁵ Свод принципов (примечание 102 выше), принципы 13–14.

¹⁴⁶ 1128/2002, *Маркиш ди Мораши против Анголы*, пункт 6.5.

¹⁴⁷ 291/1988, *Торрес против Финляндии*, пункт 7.3.

¹⁴⁸ 1051/2002, *Ахани против Канады*, пункт 10.3.

¹⁴⁹ 1752/2008, *Дж. С. против Новой Зеландии*, пункты 6.3–6.4 (сроки для принятия решений: восемь дней в первой инстанции, три недели во второй инстанции и два месяца в третьей инстанции являются удовлетворительными в данном контексте).

¹⁵⁰ Замечание общего порядка № 31, пункты 16 и 18; 238/1987, *Болянос против Эквадора*, пункт 10; 962/2001, *Мулези против Демократической Республики Конго*, пункт 7.

тив самого государства или против конкретных должностных лиц государства, ответственных за нарушение, а сказано лишь о том, что она должна быть эффективной¹⁵¹. Пункт 5 не требует установления единого порядка предоставления компенсации для всех форм незаконных задержаний, предусматривая лишь необходимость наличия эффективной системы процедур, обеспечивающих компенсацию во всех случаях, охватываемых пунктом 5. Пункт 5 не обязывает государства-участники предоставлять компенсацию жертвам *sua sponte*, разрешая им оставить возбуждение разбирательства на предмет компенсации на усмотрение потерпевшего¹⁵².

51. Незаконный арест и содержание под стражей по смыслу пункта 5 включают в себя арест и содержание под стражей в рамках как уголовного и неуголовного производства, так и при отсутствии какого-либо производства вообще¹⁵³. "Незаконный" характер ареста или содержания под стражей может быть результатом нарушения внутреннего законодательства или нарушения самого Пакта, например содержание под стражей в нарушение субстантивных норм и содержание под стражей, которое нарушает процессуальные требования других пунктов статьи 9¹⁵⁴. Однако сам по себе факт оправдания обвиняемого по уголовному делу будь то в суде первой или апелляционной инстанций не делает любое предыдущее содержание под стражей "незаконным"¹⁵⁵.

52. Финансовая компенсация, необходимая в соответствии с пунктом 5, непосредственно касается материального и морального вреда в результате незаконного ареста или содержания под стражей¹⁵⁶. Когда незаконность ареста вытекает из нарушения других прав человека, таких как свобода выражения мнений, государство-участник может нести дополнительные обязательства по предоставлению компенсации или другого возмещения в связи с такими другими нарушениями, как это предусмотрено пунктом 3 статьи 2 Пакта¹⁵⁷.

VII. Связь статьи 9 с другими статьями Пакта

53. Процедурные и основные гарантии статьи 9 налагаются на другие гарантии и взаимодействуют с другими гарантиями Пакта. Некоторые формы поведения независимо влекут за собой нарушение статьи 9 и другой статьи, как,

¹⁵¹ См. заключительные замечания: Камерун (CCPR/C/CMR/CO/4, 2010), пункт 19; Гайана (CCPR/C/79/Add.121, 2000), пункт 15; Соединенные Штаты Америки (A/50/40, 1995), пункт 299; Аргентина (A/50/40, 1995), пункт 153; 1885/2009, *Хорват против Австралии*, пункт 8.7 (обсуждение эффективности средства правовой защиты); 1432/2005, *Гунаратна против Шри-Ланки*, пункт 7.4; замечание общего порядка № 32, пункт 52 (требование компенсации за незаконное осуждение).

¹⁵² 414/1990, *Мика Миха против Экваториальной Гвинеи*, пункт 6.5; 962/2001, *Мулези против Демократической Республики Конго*, пункт 5.2.

¹⁵³ 754/1997, *А. против Новой Зеландии*, пункты 6.7 и 7.4; 188/1984, *Мартинес Порторреал против Доминиканской Республики*, пункт 11; 962/2001, *Мулези против Демократической Республики Конго*, пункт 5.2.

¹⁵⁴ 1128/2002, *Маркиш ди Мораши против Анголы*, пункт 6.6; см. также 328/1988, *Зелая Бланко против Никарагуа*, пункт 10.3 (произвольное содержание под стражей); 728/1996, *Сахадео против Гайаны*, пункт 11 (нарушение статьи 9, пункт 3); R.2/9, *Сантульо Валкада против Уругвая*, пункт 12 (нарушение статьи 9, пункт 4).

¹⁵⁵ 432/1990, *У. Б. Е. против Нидерландов*, пункт 6.5; 963/2001, *Уэберганг против Австралии*, пункт 4.4.

¹⁵⁶ 1157/2003, *Колман против Австралии*, пункт 6.3.

¹⁵⁷ Там же, пункт 9; 1128/2002, *Маркиш ди Мораши против Анголы*, пункт 8; Замечание общего порядка № 31, пункт 16.

например, задержки с доставкой задержанного подозреваемого или обвиняемого по уголовному делу в суд, которые могут привести к нарушению пункта 3 статьи 9 и пункта 3 с) статьи 14. Иногда содержание пункта 1 статьи 9 определяется содержанием других статей; например, содержание под стражей может быть произвольным в силу того факта, что оно представляет собой наказание за свободу выражения мнений в нарушение статьи 19¹⁵⁸.

54. Статья 9 также укрепляет обязательства государств-участников по Пакту и Факультативному протоколу защищать отдельных лиц от репрессий за сотрудничество или сообщение с Комитетом, например в форме угрозы физическим насилием или угрозы для личной свободы¹⁵⁹.

55. Право на жизнь, гарантируемое статьей 6 Пакта, включая право на защиту жизни согласно пункту 1 статьи 6, может совпадать с правом на личную неприкосновенность, гарантируемым пунктом 1 статьи 9. Право на личную неприкосновенность может считаться более широким по охвату, поскольку оно также охватывает травмы, не опасные для жизни. Крайние формы произвольного содержания под стражей, которые сами по себе угрожают жизни людей, нарушают права на личную свободу и личную неприкосновенность, а также право на защиту жизни, особенно насильственные исчезновения¹⁶⁰.

56. Произвольное содержание под стражей создает риск пыток и жестокого обращения, и ряд процедурных гарантий, предусмотренных статьей 9, направлены на снижение вероятности возникновения таких рисков. Длительное содержание без связи с внешним миром является нарушением статьи 9 и в целом будет рассматриваться как нарушение статьи 7¹⁶¹. Право на личную неприкосновенность защищает интересы в отношении физической и психической неприкосновенности, которые также находятся под защитой статьи 7¹⁶².

57. Возвращение лица в страну, где существуют серьезные основания полагать, что ему угрожает реальная опасность серьезного нарушения личной свободы или неприкосновенности, например длительного произвольного содержания под стражей, может представлять собой бесчеловечное обращение, запрещенное статьей 7 Пакта¹⁶³.

58. Несколько гарантий, которые необходимы для предотвращения пыток, также требуются для защиты лиц, подвергнутых любым формам содержания под стражей, от произвольного содержания и нарушения личной неприкосновенности¹⁶⁴. Ниже приводятся некоторые примеры, которые не являются исчерпывающими. Задержанные должны содержаться только в учреждениях, официально признанных в качестве мест принудительного содержания. Должен вестись централизованный официальный реестр с указанием фамилий лиц и мест содержания, времени прибытия и отбытия, а также фамилий лиц, ответствен-

¹⁵⁸ См. также пункт 17 выше.

¹⁵⁹ Замечание общего порядка № 33, пункт 4; 241 и 242/1987, *Бириндва си Бирхашвирва и Е. Тиисекеди ва Малумба против Заира*, пункт 12.5; см. заключительные замечания: Мальдивские острова (CCPR/C/MDV/CO/1, 2012), пункт 26.

¹⁶⁰ 449/1991, *Мохика против Доминиканской Республики*, пункт 5.4; 1753/2008, *Гезу и др. против Алжира*, пункты 8.4 и 8.7.

¹⁶¹ 1782/2008, *Абуфайед против Ливии*, пункты 7.4 и 7.6; 440/1990, *Эль-Мегрейзи против Ливийской Арабской Джамахирии*, пункт 5.4.

¹⁶² Замечание общего порядка № 20, пункт 2.

¹⁶³ Замечание общего порядка № 31, пункт 12.

¹⁶⁴ Замечание общего порядка № 20, пункт 11; Комитет против пыток, замечание общего порядка № 2, пункт 13.

ных за их содержание под стражей, и этот реестр должен быть доступен для заинтересованных сторон, включая родственников¹⁶⁵. Своевременный и регулярный доступ должен быть обеспечен для независимого медицинского персонала и адвокатов и для членов семей¹⁶⁶ под надлежащим контролем, когда того требуют законные цели содержания под стражей. Задержанных необходимо ясно информировать об их правах на языке, который они понимают¹⁶⁷; предоставление информационных бюллетеней на соответствующем языке, в том числе языке Брайля, часто может помочь задержанному усвоить эту информацию. Задержанных иностранных граждан следует информировать об их праве связаться с их консульскими властями или в случае лиц, ищущих убежище, с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев¹⁶⁸. Следует создать независимые и беспристрастные механизмы для посещения и инспектирования всех мест содержания под стражей, в том числе психиатрических учреждений.

59. Статья 10 Пакта, которая касается условий содержания под стражей лиц, лишенных свободы, дополняет статью 9, которая прежде всего касается факта содержания под стражей. В то же время право на личную неприкосновенность в пункте 1 статьи 9 имеет отношение к обращению как с задержанными, так и с находящимися на свободе лицами. Соответствие условий содержания под стражей целям такого содержания иногда является определяющим фактором того, является ли содержание под стражей произвольным по смыслу статьи 9¹⁶⁹. Определенные условия содержания (например, отказ в доступе к адвокату и семье) могут привести к процессуальным нарушениям пунктов 3 и 4 статьи 9. Пункт 2 b) статьи 10 усиливает для несовершеннолетних требования пункта 3 статьи 9 в отношении оперативного предания суду задержанных до суда лиц.

60. Свобода передвижения, охраняемая статьей 12 Пакта, и личная свобода, защищаемая статьей 9, дополняют друг друга. Содержание под стражей является особо жесткой формой ограничения свободы передвижения, но в некоторых случаях обе статьи могут взаимодействовать¹⁷⁰. Принудительное содержание во время недобровольной транспортировки мигрантов нередко используется как средство исполнения ограничений на свободу передвижения. Статья 9 охватывает такое использование содержания под стражей при осуществлении высылки, депортации или экстрадиции.

61. Связь между статьей 9 и статьей 14 Пакта в отношении гражданских и уголовных дел уже была проиллюстрирована выше¹⁷¹. Статья 9 касается лишения свободы, только некоторые случаи которого имеют место в связи с гражданским или уголовным производством в рамках сферы применения статьи 14. Процедурные требования пунктов 2–5 статьи 9 применяются в связи с произ-

¹⁶⁵ См. заключительные замечания: Алжир (CCPR/C/DZA/CO/3, 2007), пункт 11.

¹⁶⁶ См. Свод принципов (примечание 102 выше), принципы 17–19 и 24; Комитет по правам ребенка, Замечание общего порядка № 10, пункт 87.

¹⁶⁷ Свод принципов (примечание 102 выше), принципы 13–14; Правила Организации Объединенных Наций для защиты несовершеннолетних, лишенных свободы, пункты 24–25, принятые Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 45/113 (о разъяснение прав содержащимся под стражей несовершеннолетним).

¹⁶⁸ Свод принципов (примечание 102 выше), пункт 16, принципа 2.

¹⁶⁹ См. пункты 14, 18 и 21 выше.

¹⁷⁰ Замечание общего порядка № 27, пункт 7; 1134/2002 *Горджи-Динка против Камеруна*, пункты 5.4–5.5 (домашний арест); 138/1983, *Мпанданджила и др. против Заира*, пункты 8 и 10.

¹⁷¹ См. пункты 38 и 53 выше.

водством, подпадающим под сферу применения статьи 14, только когда имеет место фактический арест или содержание под стражей¹⁷².

62. Пункт 1 статьи 24 Пакта наделяет каждого ребенка правом "на такие меры защиты, которые требуются в его положении как малолетнего со стороны его семьи, общества и государства". Эта статья требует принятия специальных мер для защиты личной свободы и неприкосновенности каждого ребенка, в дополнение к мерам, в целом требуемым статьей 9 в отношении каждого человека¹⁷³. Ребенок может быть лишен свободы лишь в качестве крайней меры и на максимально короткий допустимый срок¹⁷⁴. Помимо других требований, применимых к каждой категории лишения свободы, наилучшее обеспечение интересов ребенка должно быть главным соображением при принятии любого решения прибегнуть к лишению свободы или продлить такое лишение свободы¹⁷⁵. Комитет признает, что иногда лишение свободы в конкретном случае само будет отвечать лучшим интересам ребенка. Помещение ребенка в специализированное учреждение представляет собой лишение свободы по смыслу статьи 9¹⁷⁶. Решение лишить ребенка свободы должно быть предметом периодического рассмотрения на предмет сохраняющейся необходимости и целесообразности¹⁷⁷. Ребенок имеет право быть заслушанным, непосредственно или через юридического или иного соответствующего представителя, в связи с любым решением относительно лишения свободы, и применяемые процедуры должны быть подобраны с учетом его интересов и возраста¹⁷⁸. Право на освобождение от незаконного содержания под стражей может, в свою очередь, подразумевать возвращение ребенка в семью или помещение под альтернативную опеку, что согласуется с наилучшими интересами ребенка, а не просто предполагать предоставление ребенка самому себе¹⁷⁹.

63. В свете пункта 1 статьи 2 Пакта государства-участники обязаны уважать и обеспечивать права, предусмотренные статьей 9, для всех лиц, которые могут находиться в пределах их территории и всех лиц, находящихся под их юрис-

¹⁷² 263/1987, *Гонсалес дель Рио против Перу*, пункт 8.5; 833/1998, *Джессон против Новой Зеландии*, пункты 7.9–7.10.

¹⁷³ Замечание общего порядка № 17, пункт 1; и № 32, пункты 42–44.

¹⁷⁴ См. заключительные замечания: Чешская Республика (CCPR/C/CZE/CO/3, 2013), пункт 17; Конвенция о правах ребенка, статья 37 b).

¹⁷⁵ 1069/2002, *Бахтияри против Австралии*, пункт 9.7; см. Конвенцию о правах ребенка, статья 3, пункт 1.

¹⁷⁶ См. Комитет по правам ребенка, замечание общего порядка № 10, пункт 11; Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы, пункт 11 b). Напротив, обычный присмотр за ребенком со стороны родителей или членов семьи может предполагать известный контроль над его перемещением, особенно в случае детей младшего возраста, что было бы неуместным в случае взрослых, но это не является лишением свободы; не являются лишением свободы и обычные требования в отношении ежедневного посещения школы.

¹⁷⁷ См. пункт 12 выше. Конвенция о правах ребенка, статья 37 d) и 25.

¹⁷⁸ Замечание общего порядка № 32, пункты 42–44; Комитет по правам ребенка, замечание общего порядка № 12, пункты 32–37.

¹⁷⁹ УВКБ, Руководящие принципы содержания под стражей (примечание 45 выше), пункт 54 ("насколько это возможно, [несопровождаемые или разлученные дети] должны быть освобождены на попечение членов семьи, которые уже имеют вид на жительство в стране убежища. Там, где это не представляется возможным, механизмы альтернативного ухода, в частности воспитание в приемных семьях или детских домах, должно быть обеспечено компетентными органами для того, чтобы ребенок находился под соответствующим надзором").

дикцией¹⁸⁰. Учитывая, что арест и помещение какого-либо лица под стражу распространяет на это лицо эффективный контроль со стороны государства, государства-участники не должны произвольно или без законных оснований задерживать или арестовывать людей за пределами своей территории¹⁸¹. Государства-участники не должны подвергать лиц за пределами их территории, в частности, длительному содержанию без связи с внешним миром или лишать их возможности обращаться за рассмотрением законности их содержания под стражей¹⁸². Экстерриториальность задержания может быть обстоятельством, относящимся к оценке оперативности согласно пункту 3.

64. Что касается статьи 4 Пакта, то Комитет сначала отмечает, что, как и остальные положения Пакта, статья 9 также применяется в ситуациях вооруженного конфликта, к которым применимы нормы международного гуманитарного права¹⁸³. Хотя нормы международного гуманитарного права могут иметь отношение к толкованию статьи 9, эти две правовые сферы дополняют, а не исключают друг друга¹⁸⁴. Содержание под стражей по соображениям безопасности, допускаемое и регулируемое международным гуманитарным правом, в принципе не является произвольным. В конфликтных ситуациях доступ Международного комитета Красного Креста ко всем местам содержания под стражей становится важной дополнительной гарантией соблюдения прав на свободу и личную неприкосновенность.

65. Статья 9 не входит в перечень не допускающих отступлений прав, перечисленных в пункте 2 статьи 4 Пакта, однако полномочия государств-участников по отступлению от прав имеют свои границы. Государства-участники, отступающие от обычных процедур, требуемых статьей 9 в условиях вооруженных конфликтов или других чрезвычайных ситуаций, должны убедиться, что подобные отступления не превышают того, что строго требуется фактической ситуацией¹⁸⁵. Отступления также должны согласовываться с другими обязательствами государства-участника по международному праву, включая положения международного гуманитарного права, связанные с лишением свободы и недискриминацией¹⁸⁶. Так, запрет в отношении взятия заложников, похищений или тайного удержания не допускает отступлений¹⁸⁷.

66. Есть и другие элементы статьи 9, которые, по мнению Комитета, не могут быть предметом правомерных отступлений в соответствии со статьей 4. Основополагающая гарантия недопустимости произвольного содержания под стражей не допускает отступлений, поскольку даже ситуации, охватываемые статьей 4, не могут оправданием для лишения свободы, основания или необходи-

¹⁸⁰ Замечание общего порядка № 31, пункт 10.

¹⁸¹ См. там же 52/1979, *Сальдиас де Лонес против Уругвая*, пункты 12.1–13; R.13/56, *Селиберти де Касарьего против Уругвая*, пункты 10.1–11; 623, 624, 626, 627/1995, *Домуковский и др. против Грузии*, пункт 18.2.

¹⁸² См. заключительные замечания: Соединенные Штаты Америки (CCPR/C/USA/CO/3, 2006), пункты 12 и 18.

¹⁸³ Замечания общего порядка № 31, пункт 11 и № 29, пункт 3.

¹⁸⁴ Замечания общего порядка № 31, пункт 11 и № 29, пункт 3, 12 и 16.

¹⁸⁵ Замечание общего порядка № 29, пункты 4–5. При возникновении необходимости отступлений в результате чрезвычайной ситуации, связанной с участием вооруженных сил государства-участника в миротворческой миссии за границей, географическая и материальная сфера применения отступлений должна быть ограничена потребностями миссии по поддержанию мира.

¹⁸⁶ Замечание общего порядка № 29, пункты 8–9.

¹⁸⁷ Там же, пункт 13 b).

мость в котором отсутствовали бы в данных условиях¹⁸⁸. Однако существование и характер чрезвычайного положения, при котором жизни нации находится под угрозой, могут иметь отношение определению произвольности конкретного случая ареста или содержания под стражей. Допустимые отступления от других прав также могут иметь отношение к определению лишения свободы произвольным в силу воспрепятствования осуществлению другого права, защищаемого Пактом. Во время международного вооруженного конфликта материальные и процессуальные нормы международного гуманитарного права по-прежнему применяются и ограничивают возможности для отступлений, способствуя тем самым снижению риска произвольного содержания под стражей¹⁸⁹. Вне этих ситуаций требования строгой необходимости и соразмерности ограничивают любые меры по отступлению от этого права, включая содержание под стражей по соображениям безопасности, которое должно быть ограничено по срокам и сопровождаться процедурами, исключающими его произвольное применение, как это поясняется в пункте 15 выше¹⁹⁰, включая рассмотрение судом по смыслу пункта 45 выше¹⁹¹.

67. Процедурные гарантии защиты личной свободы ни при каких обстоятельствах не могут быть объектом мер в обход защиты не допускающих отступлений прав¹⁹². В контексте защиты не допускающих отступлений прав, в том числе предусмотренных статьями 6 и 7, право обратиться в суд, с тем чтобы он принял безотлагательное решение относительно законности содержания под стражей, не должно ущемляться принятыми отступлениями¹⁹³.

68. Хотя оговорки к определенным положениям статьи 9 могут быть приемлемы, резервирование государством-участником права произвольно арестовывать и помещать под стражу лиц было бы несовместимо с объектом и целью Пакта¹⁹⁴.

¹⁸⁸ Там же, пункты 4 и 11.

¹⁸⁹ Там же, пункт 3.

¹⁹⁰ Там же, пункты 4, 11 и 15.

¹⁹¹ Там же, пункт 16; пункт 67 ниже.

¹⁹² Замечание общего порядка № 32, пункт 6.

¹⁹³ Замечание общего порядка № 29, пункт 16.

¹⁹⁴ Замечание общего порядка № 24, пункт 8.